

GALO AGOM

Part-I, Course-II



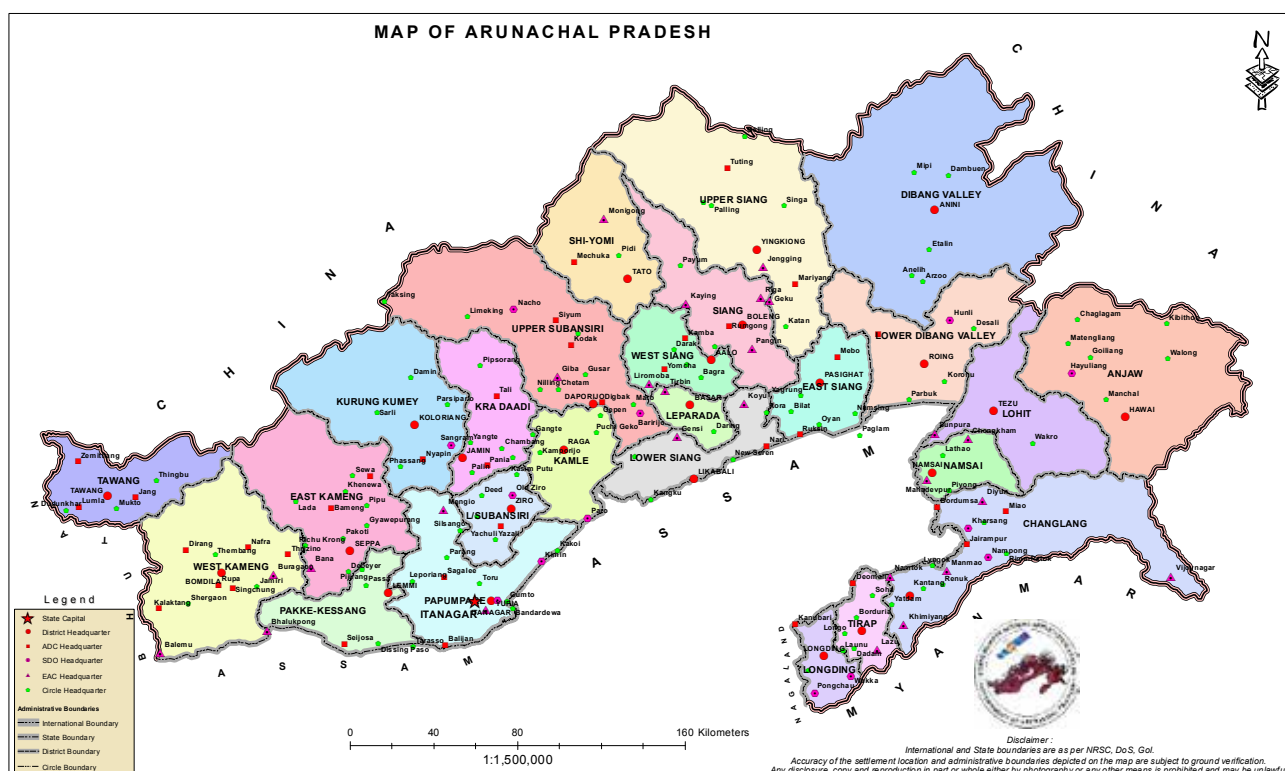
A textbook for Class-VII



JANA GANA MANA

Jana-gana-mana-adhinayaka jaya he
Bharata-bhagya-vidhata
Punjaba-Sindhu-Gujarata-Maratha
Dravida-Utkala-Banga
Vindhya-Himachala-Yamuna-Ganga
Uchchala-jaladhi-taranga
Tava shubha name jage,
tava shubha asisa mage,
Gahe tava jaya-gatha.
Jana-gana-mangala-dayaka jaya he
Bharata-bhagya-vidhata.
Jaya he, Jaya he, Jaya he,
Jaya jaya jaya, jaya he.

GALO AGOM, Part-I, Course-II
TEXT BOOK FOR GALO LANGUAGE
CLASS VII



STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING
GOVERNMENT OF ARUNACHAL PRADESH
GOHPUR TINALI, VIDYA VIHAR
ITANAGAR

First Edition

September, 2021

©State Council of Educational Research
and Training, 2021

ALL RIGHTS RESERVED

No parts of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any forms or by any means, electronic, mechanical, photo copying, recording or otherwise without the prior permission of SCERT Itanagar, Arunachal Pradesh and Galo Welfare Society (GWS).

PUBLISHED BY

SCERT Gohpur Tinali

Itanagar

791113

www.scertarunachal.nic.in

Phone No. 03602203723

scertarunachal@gmail.com

PUBLICATION TEAM:**CHIEF MENTOR:**

Mrs. Soumya Saurabh, IAS

Special Secretary, Elementary Education

Government of Arunachal Pradesh, Itanagar.

MEMBER

Mr. Bango Palon, Jt. Director, SCERT

Mrs. D.Y. Ringu, Principal, SCERT

Mr. V.R. Sharma, Asstt. Director (Sci.), SCERT

Mr. S.S.S. Thakur, Asstt. Director (English), SCERT

Mr. N.K. Chourasia, Asstt. Director (Chemistry), SCERT

Mr. Shambhu Singh, Asstt. Director (Sci. & Maths), SCERT

Mr. Mudang Omo, Lecturer - Coordinator, TE Cell, SCERT

Printed on 90 GSM paper with SCERT
watermark

COVER & LAYOUT

Mr. Sawang Wangchha
Creative Consultant IPR, GoAP

Mr. Bishnu Kurup
Creative Consultant IPR, GoAP

Publication: State Council of Educational Research
and Training

Distribution: Directorate of Elementary Education

Printed at Govt. Printing Press, Naharlagun

Government of Arunachal Pradesh

Head of Printing:

Shri Tajuk Charu, Director Printing

Government of Arunachal Pradesh, Naharlagun

Associate Head of Printing:

Shri Heri Maring, Deputy Director Printing,

Government of Arunachal Pradesh, Naharlagun

FOREWORD

The State Council of Educational Research and Training (SCERT), an Academic Authority of the state, has been entrusted with the task of improving the quality of education in the schools of Arunachal Pradesh. The National Education Policy (NEP) 2020 stresses on the use of mother tongue as a medium of instruction in the schools especially in the primary and upper primary stage.

Keeping in view the importance of third language, the Government of Arunachal Pradesh has decided to introduce third language books from Class VI to VIII in the state by collaborating with the Apex bodies of various tribes. In the first instance, the books of NYISHI, GALO, TAGIN, MISHMI (Idu), MISHMI (Kaman), MISHMI (Taraon), TANGSA and WANCHHO tribes are being introduced. These books will be taught in different schools of the tribes to which community they belong and will be introduced in the schools with a purpose to enhance their content knowledge so that the learners can understand things in a better way.

The introduction of third language Books aims at understanding of the contents in a better way. At the same time, it will help the learners in the development of skills and knowledge. This will inspire them to have close cultural ties with the tribe they belong to. In the recent years, it has been found that many children have been alienated from their mother tongue mainly due to the unavailability of third language in the Schools of the State.

With its introduction as the third language, it will improve teaching and learning of other subjects as well in the schools. This will also help in improving quality dimensions and will equip them with better and improved content-knowledge and pedagogical support while translating their goals in life.

Keeping in view the immediate need of it, the SCERT had been entrusted with the tasks of vetting and coordinating in the development of these books of third language. These books have been the outcomes of hard work by the Book Development Committee of different tribes as well as the Apex Body members of concerned tribes. The credit also goes to the Member Coordinators and the Editors who strived hard to give shape to the books as they are available before us now.

I am sure these books of third languages will meet the challenges in updating learners' ability and will prove immensely effective and helpful in transacting and learning the content. Additionally, SCERT welcomes all suggestions to improve the book for its further editions.

Niharika Rai, IAS
Commissioner (Education)-cum-Director, SCERT
Government of Arunachal Pradesh
Itanagar

TEXTBOOK DEVELOPMENT COMMITTEE

SOCIETY:

Galo Welfare Society (GWS)

Galo Language Development Committee (GLDC)

EDITORIAL BOARD:

(Members of Galo Language Development Committee)

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Prof. Tado Karlo | 2. Prof. Tomo Riba |
| 3. Dr. Takop Zirdo | 4. Late Er. Kirba Sora |
| 5. Mr. Yaadam Loyi | 6. Dr. Bomchak Riba |
| 7. Mr. Noto Ado | 8. Mr. Harry Loyi |
| 9. Dr. Kenjum Bagra | 10. Mr. Igo Riba |
| 11. Mr. Mili Nyodu | 12. Mr. Tomo Riba |
| 13. Mr. Mogi Ori | 14. Mr. Ili Riba |
| 15. Mr. Dambom Kena | 16. Mr. Gomar Basar |
| 17. Mr. Nerto Riba | 18. Mr. Dajo Ngomle |
| 19. Dr. Jumri Riba | 20. Mr. Bomto Riba |
| 21. Dr. Logo Bage | 22. Mr. Charuk Pagmen |
| 23. Mr. Repo Ronya | 24. Mr. Bigam Ame |
| 25. Mr. Tomar Bam | 26. Mr. Bidu Poyom |
| 27. Mr. Lukbom Gadi | 28. Dr. Jego Ori |
| 29. Adv. Domo Boje | 30. Mr. Marken Kadu |
| 31. Mr. Dabom Karlo | 32. Er. Sentum Yomcha |
| 33. Er. Pugi Kambu | 34. Mr. Idam Bagra |
| 35. Mr. Marto Nyorak | 36. Mrs. Yombi Kato |
| 37. Mr. Bitom Tali | 38. Mr. Iyum Basar |
| 39. Mr. Gami Bogo | 40. Dr. Mope Loyi |
| 41. Mr. Mopak Riba | 42. Mr. Ibom Riji |
| 43. Mr. Nyato Riba | 44. Mrs. Yabin Zirdo |
| 45. Ms. Nyayir Riba | 46. Ms. Kompi Taso |
| 47. Ms. Marpu Basar | 48. Ms. Tomik Doke |

MEMBERS-COORDINATOR:

Mr. Bango Palon, Jt. Director, SCERT

Mrs. D.Y. Ringu, Principal, SCERT

Mr. V.R. Sharma, Asstt. Director (Sci.), SCERT

Mr. S.S.S. Thakur, Asstt. Director (English), SCERT

Mr. N.K. Chourasia, Asstt. Director (Chemistry), SCERT

Mr. Shambhu Singh, Asstt. Director (Sci. & Maths), SCERT

Mr. Mudang Omo, Lecturer - Coordinator, TE Cell, SCERT

ACKNOWLEDGEMENT

The State Council of Educational Research and Training (SCERT), Itanagar acknowledges the kind efforts of Prof. Tado Karlo serving as previous Chairman for providing guidance on different occasions during the making of this book. At the same time, the SCERT acknowledges the kind efforts of Dr. Takop Zirido, the present Chairman, Late Er. Kirba Sora, Vice Chairman of Galo Language Development Committee and Yaadam Loyi, the Member Secretary of Galo Language Development Committee. The SCERT acknowledges the contribution of Shri Tabom Bam, IAS (Rtd) the then Chief Secretary, Government of Arunachal Pradesh for his material and moral supports to Galo Language Development Committee as Chief Patron of Galo Welfare Society through whom the Official notification of Teaching of Galo Language as third language for Class VI, VII & VIII was possible.

The SCERT acknowledges the contribution of Dr. Mark William Post for providing linguistic support to Galo Language Development Committee and getting the Galo language recognized by International Community as per International Standard (ISD 639-3).

The SCERT also acknowledges the efforts of Central Institute of Indian Languages, Mysore (Mysuru), Government of India and North-Eastern Regional Institute of Science and Technology, Nirjuli, Itanagar for development Galo orthography.

The SCERT is also grateful to the efforts of the Galo Language Development Committee of Galo Welfare Society for providing appropriate content for the book for Third Language titled “Galo Agom” Part-I-Course-Part-II for Class VII.

Special thanks are also due to the Publication Team for its support during the publication of this book. Further, at the end the SCERT expresses its deep gratitude for all those who have been a very integral part for making this book a reality.

NOTES FOR TEACHERS:

Teachers are advised to study the **Notes for Teachers** in Class VI Text Book, `Qok Agom Vol - I. (Website of GLDC: www.galascript.com).

<i>Gomguu</i> (Vowels)							
Galo	A a	I i	U u	E e	O o	V v	
Earlier Writing	A a	I i	U u	E e	O o	--	--
Phonetics	a	i	u	e	o	ə	ɪ
Devanagari	अ	इ	उ	ए	ओ	--	--

<i>Gomlv</i> (Consonants)																	
Galo	K k	G g	Q q	C c	J j	X x	T t	D d	N n	P p	B b	M m	Y y	R r	L l	S s	H h
Earlier Writing	K k	G g	NG ng	CH ch	J j	NY ny	T t	D d	N n	P p	B b	M m	Y y	R r	L l	S s	H h
Phonetics	k	g	ŋ	tʃ	dʒ	ɲ	t	d	n	p	b	m	j	r	l	s/ɛ	h
Devanagari	क	ग	ङ	च	ज	ञ	त	द	न	प	ब	म	य	र	ल	स	ह

<i>Gomuk</i> (Tones)		
Galo		、
Earlier Writing	--	--
Devanagari	--	--
Phonetics	11	१ Tense/Low

In writing Galo language, the punctuation marks applied in using of 'comma', 'pull stop' etc. and special characters may be continued as per conventional method. Also in writing Galo Language, the use of Capital Letters in proper nouns and in the beginning of a sentence may be continued.

Galo language has many dialects and all Galo dialects are perfectly intelligible to each other, therefore, Lessons of all dialects have been incorporated in the text book. Teachers are advised to make the students familiar to all dialects of Galo language

The exercises in this text book may contain only few dialects of Galo language; therefore, teachers are advised to do needful changes in respect of the local dialect to enable students understand the questions. Further, teachers are advised to help students answer questions in the local dialect only.

How to read and write tones:

In the teaching of tones, the 'contour' of tones may shift in a word in different dialects of Galo language or the 'contour' of tones in the words may shift while being used in sentences within a dialect itself. Therefore, teachers are advised help students write sentences in the local dialect with tones akin to the local dialect only.

Content

		Page No.
Lesson-1	Yvku-`yeraa / hvk-`hvraa (Artifacts)	1-3
Lesson-2	Honam `ac / `as-amen (Domestic Animals)	4-6
Lesson-3	`Mootum `ac / `as-amen (Wild Animals)	7-8
Lesson-4	Pvtaa/Pvttaa (Birds)	9-11
Lesson-5	Pwcww /pwsww-koodo (Utensils)	12-13
Lesson-6	Alii-`ax (Crops)	14-15
Lesson-7	Hwsww / hicww-mvdoo `nvmin (Objects of Nature)	16
Lesson-8	Dooxi-Poolo	17-18
Lesson-9	Porokv kaakenv	19-20
Lesson-10	Pw`hik Pvgaa	21-22
Lesson-11	Rumtum-aaluu/vraa	23
Lesson-12	Bomoo Loosum (Week)	24
Lesson-13	`Amwr (Colour)	25
Lesson-14	`Rimen Toka (Read for pleasure)	26-32

LESSON - 1

Yvku-`yeraa/hvk-`hvraa (Artifacts)



roksik/ `roccik/ `yoksik



orok/ `orok/ `oyok



opo



igin/ `igin/ `vgv



suusak/ `cuucak/
cuucak/ `huusak



oci/oce

I. `Hw gw `yoo v?

1.



.....

2.



.....

3.



.....

4.



.....

5.



.....

II. Men`rwk toka:

1. `Ammom `yoolo juudo?

.....

2. `Hobuk lo yoo vm gvdo?

.....

3. `Ammom `yoolo gvdo?

.....

4. `Yoo pvtaa v moo`dii lo oodoo bv rvdo/yedo?

.....

5. `Amo cirrvm `yoo vm gvdo?

.....

III. Takaa nam okkv menrwk:-

1. Takaa Yoksik lokv yoogo mola do?

Menrwk (osoo wdo/hob pado)

2. Takaa Oyok vm yoolo gvdo?

Menrwk (alv lo/hobuk lo)

3. Takaa Igin aen vm yoo vmdo?

Menrwk (vpen/`hee)

4. Takaa `Huusak vm yoo iyyom gvdo?

Menrwk (amo diyyom/amo hiyyom)

5. Takaa Osi lo yoo go lvvdo?

Menrwk (ambin/ `isi)

LESSON 2

`Honam `ac/`as-amen (Domestic animals)



sobo/jobv/jobv/hobv



sov/ho/jov/hov



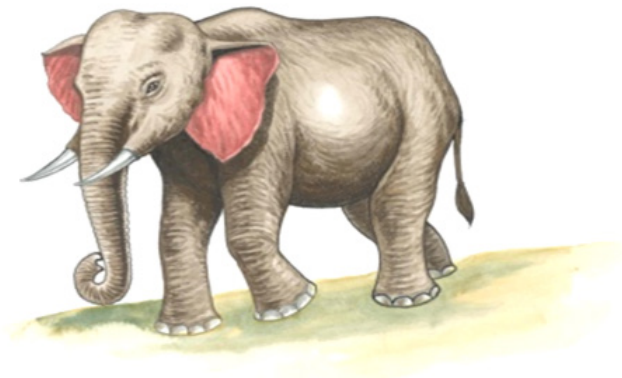
ikii/ik/`ikii



vrvk/vyvk/EEK/erek



sobin/jobin/`hobin/ho`bin



sotv/jotv/`hotv

I. `Hw gw `yoo v?

1.



.....

2.



.....

3.



.....

4.



.....

5.



.....

6.



.....

II. Men `rwk toka:

1. Kai/attv yaru na `honam `ac/^as-amen v?

.....

2. `Yoo honam `ac/^as-amen `vm mendo?

.....

3. `Yoo `honam `ac/^as-amen v pwdo?

.....

4. `Gumrv/Gumwr lo `yoo vm ado?

.....

5. `Yoo `honam `ac/^as-amen v taapoo do?

.....

III. Men`rwk toka:

1. Takaa Hobo/Sobo/Jobo/hobv tumkom yo vmdo?
 Menrwk (luuraa/rwkv)
2. Takaa Hottv yoo go gvdo?
 Menrwk (moomii/iibuu)
3. Takaa Hobin v yoo go dodo?
 Menrwk (adin/nvmww)
4. Takaa Ikii v mootum lokkv be?
 Menrwk (ma/um)
5. Takaa `Eek lvvkom yoo vmdo?
 Menrwk (gumwr/xoodvv)

LESSON 3

`Mootum `ac/`as-amen (Wild animals)



xotv/`xotv



sottum/jottum/ jutum/ hotum/hottum



sodum/jodum/`hodum



sorv/jorv/joro/horv



sobee/jobee/hobee



soram/joram/horam



takv/takw



socaa/sosaa /jocaa/hocaa/hosaa



`manruu/mansruu/mensuruu



tatwk



sormen/jormen/`hormen/buru



raakop/`raakop/sormen-raakop

I. Men`rwk toka:

1. `Yoo `mootum `ac/^as-amenv isi lo jaado?

.....

2. `Yoo `mootum `ac/^as-amen v `hwwn/^wsww lo rvdo/yedo?

.....

3. `Yoo `mootum `ac/^as-amen v rvvbuu gvdo?

.....

4. `Yoo `mootum `ac/^as-amenv rai gvdo?

.....

5. `Yoo `mootum `ac/^as-amenv `xoi gvdo?

.....

LESSON 4

Pvtaa

(birds)



pvgaa



porok/pork



pvbee



purup/pwrup/`purup/pusup-
purup



oo`so/`oocoo/hooco/ocoo-pagloo



`paak/poak



pwrsin/`pwrsin/pwr`sin/pwrjin



pvjap/`pvjap



taakw/ `taakv



`kaabee/pvren/kvkren-dumden



beeb-truk/deebuk-tvrwk/deeb-curum



pokoo

I. Men`rwk toka:

1. `Yoo pvtaa v isi lo jaado?

.....

2. `Yoo pvtaa v qoi/mvvnv dodo?

.....

3. Oo`so/^Oocoo/Hooco/Ococo-Pagloo v `yoo pvtaa vm momin hido?

.....

4. `Yoo pvtaa v moo`dii lo oodoo bv rvdo/yedo?

.....

5. `Yoo v pwpv pwwdo?

.....

II. `Hwgv `yoo v?

1.



.....

2.



.....

3.



.....

4.



.....

5.



.....

LESSON 5

Pwcww/pwsww-koodo (Utensils)



koob/koobv/koobo



pwcww/pwsww



paakuu/ `paakuu



upum/ `pumpaa



tvkjww/tvkswv/twgji



ujuk/ `ujuk



mookaa/joqkaa/ `joqkaa



puqi/puxi/kotuu/ `kotuu



pvtvv/ `pvtak/laajok/`twrkak



`duutup



duujin/duuhin

I. Hwggw `yoo v?

1.



.....

2.



.....

3.



.....

4.



.....

5.



.....

II. Men`rwk toka:

1. `Yoo lok opoo nendo?

.....

2. `Yoo lok ambin kwdo?

.....

3. `Yoolo oo kvvdo?

.....

4. `Yoolo o`poo twwdo?

.....

5. `Yoo v oo xuudo?

.....

LESSON 6

Alii-`ax (Crops)



amo/ `amo/amv



topo/tvpv



tayvk/tayak/ `tayek



mvvkuu/ `mvvkuu



yaluk/ `yaluk



tapv/talar/ `patum/tatar/pumso



tabw/ `tabv/ `tabo



kompw/ `kompv/twrkam



kopak/ `kopak



iqin



`gooree/maalww



takee/keecv

I. `Hw gw `yoo v?

1.



.....

2.



.....

3.



.....

4.



.....

5.



.....

6.



.....

II. Men`rwk toka:

1. `Ambin v `yoolok nendo?

.....

2. `Yoo v `maaj bv tiiswr do?

.....

3. `Yoo v `au do?

.....

4. `Yoo v apaa paado?

.....

5. `Yoo v kodee `araa lo doodo?

.....

LESSON 7

Hwsww/hicww-mvdoo `nvmin (Objects of nature)



dooxi/ `dooxi



poolo/ `poolo



takar



xidoo



doomv/ `doomv/doomw/duumv



moodii/ `moodii



rwwjoo/moorww
/mooyww/ywwjoo



sibuu/ `hibuu/jibuu



puutuu



talvv



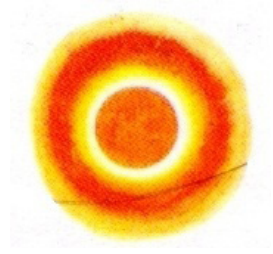
doorv/duuri/dooyv/doi



wlww/ `wlww

LESSON 8

Dooxi-Poolo



Dooxi tv arrom nendo okkv mookom lou modo
Poolo tv ayum ko nendo mwv sin mookom lou modo

Dooxi tv haayom qunu uurvp dooku
Dooxi haarvp yom porok kokto go,
Dooxi haarvp yom tupaa-lvmaa go,
Dooxi haarvp yom paa go,haatoo-haaxa go,

Dooxi haato-haaxaa vm dumrwk tvvku vmdo na,
Dooxi tv haatvr kuyyom looga dorr ku
Loogaa dor kookw loku Dooxi v iikur dooku,
Dooxi gv iikur kunam vm vgek vmdo kunna

Okkv yummw dooku na, rwglam `inrv ku
Yummwr kookww bv porok twddv ku
Porok twr kookww bv pap-mam dooku na
Ogo Poolo gv louu v uurvp dooku

Poolo karrvp go, ywrbww go okkv lorup go kaado
Dooxi-Poolo qunuk endwr-exso mwwdwr mwwsom laapak jido
Vkv lvgaa bv Tani qunu Dooxi-Poolo ne `An-Ab bv kumbvv doona

Dooxi aloo v Deen lo loodvv do
Dooxi aloo v Lob lo ahoo do.

Dooxi go kaama boolo taniv gwwla yeken maaye
Poolo go kaama boolo homen-pvtaa yeken maaye
Dooxi go kaama yom nvsin nvmww bugmaa ye
Poolo go kaama boolo doi taabo mimma ye

- Noto Ado

I. Taka nammvm menrwk `toka

a. Dooxi tv yadlo nendo?

Menrwk.....

b. qunu yadlo uurvp do?

Menrwk.....

c. lou jinna yo-yo v be?

Menrwk.....

d. Dooxi-Poolo go kaama yom yov bugmaa ye?

Menrwk.....

e. Poolo karrvp go, ywrbww go okkv?

Menrwk.....

II. Eppen `ko lo el`lwk `toka

mwwbvv sa agom:- arrom, ayyom, kokto, tupaa-lvmaa, rwglam, vgek

1. Dooxi vhaado.

2. Poololou modo.

3. Dooxi haarvp yom porokgo.

4. Dooxi gv iikur kunam vmvm do

5. Yummwr kuyyom `inrv ku

mwwbvv sa agom:- aro, aloo, ayum

bvdaa, `bvgom-bvrom, `bvlii, `bvpaa, `bvpoo, `bvyar, `bvsak, `bvsuk

dumpaa, dumpoo, dum`pv, dum`rwk,

haago, haa`rvp, haa`twr, haa`to-haaxaa, ho`men-pvttaa

nvsin-nvmww

LESSON 9

Porokv `kaakenv



Porokv `kaaken v,

Pwpp`vm `kaalww v.

`Rognv `tognamv `taken v,

`Rogjwr pv`jaa `vm `talww v.

`Rokpo kognamv `taken v,

`Roo `cubnam `talww v.

Porokv `rognv go

Porokv `rokpo go

Porokv rogjwr go

Porokv podii go

Porokv `roo go

Porok `vm domii go

Porokv `pvrv lo

Porokv `pvkv lo

Porokv pwtwr lo

Porokv rog`baa lo

Porokv `kaakenv

I. Taka nammvm menrwk `toka

1. Porokv `yadgo ?

Menrwk.....

2. Porok `annvm `yoo vmdo?

Menrwk.....

3. Porok `ao `vm `yoo vmdo ?.

Menrwk.....

4. Porok `vm `yoolo ado ?

Menrwk.....

II. Eppen `ko lo el`lwkw `toka

mwwbvv sa agom:- kognam, `tognam, `cubnam

1. `Rognv.....v `takenv.

2. `Rokpo.....v `takenv.

3. `Roo .....v `takenv.

III. `amin `vm el`lwkw `toka



a.....

b.....

a.....

.....

mwwbvv sa agom:- porok, podii, `pvr, `pvkv, pwtwr, pwpv, `pvjaa, `rokpo, `rogbaa, `rognv, `roo, rogiwr, `rokp, `cubnam, `tognam, kognam, domii, pwtwr, twrdoo.

LESSON 10

Pw`hik-pvgaa

Kaa`lww yaa`ruu nam pw`hik no,

Kaa`ken yaa`ruunam pvgaa no.

`Nok `amin `vm ta`yap ge,

`Nok `moi vm kaaka ma.

`Nok `ximaa `vm kaa`yap ge,

`Nok `moobar `vm kaakaamaa.

`Nok iibuu `vm kaa`yap ge,

`Nok donam `vm kaakaamaa.

`Nok alap `vm kaa`yap ge,

`Nok jarnam `vm kaakaamaa.

`Nok `yekkom ta`yap ge,

`Nok nammvm kaaka ma.

`Nok `duukom ta`yap ge,

`Nok naa`huu `vm kaakaamaa



I. Taka nammvm menrwk `toka

1. `Kaalww yaa`ruu nammv `yoo v ?

Menrwk.....

2. `Kaaken yaa`ruu nammv `yoo v ?

Menrwk.....

3. `Yvkv amin vm ta`yap do?

Menrwk.....

4. `Yvkv `moobar `vm kaa`paa maado?

Menrwk.....

II. Eppen `ko lo el`lwk `toka

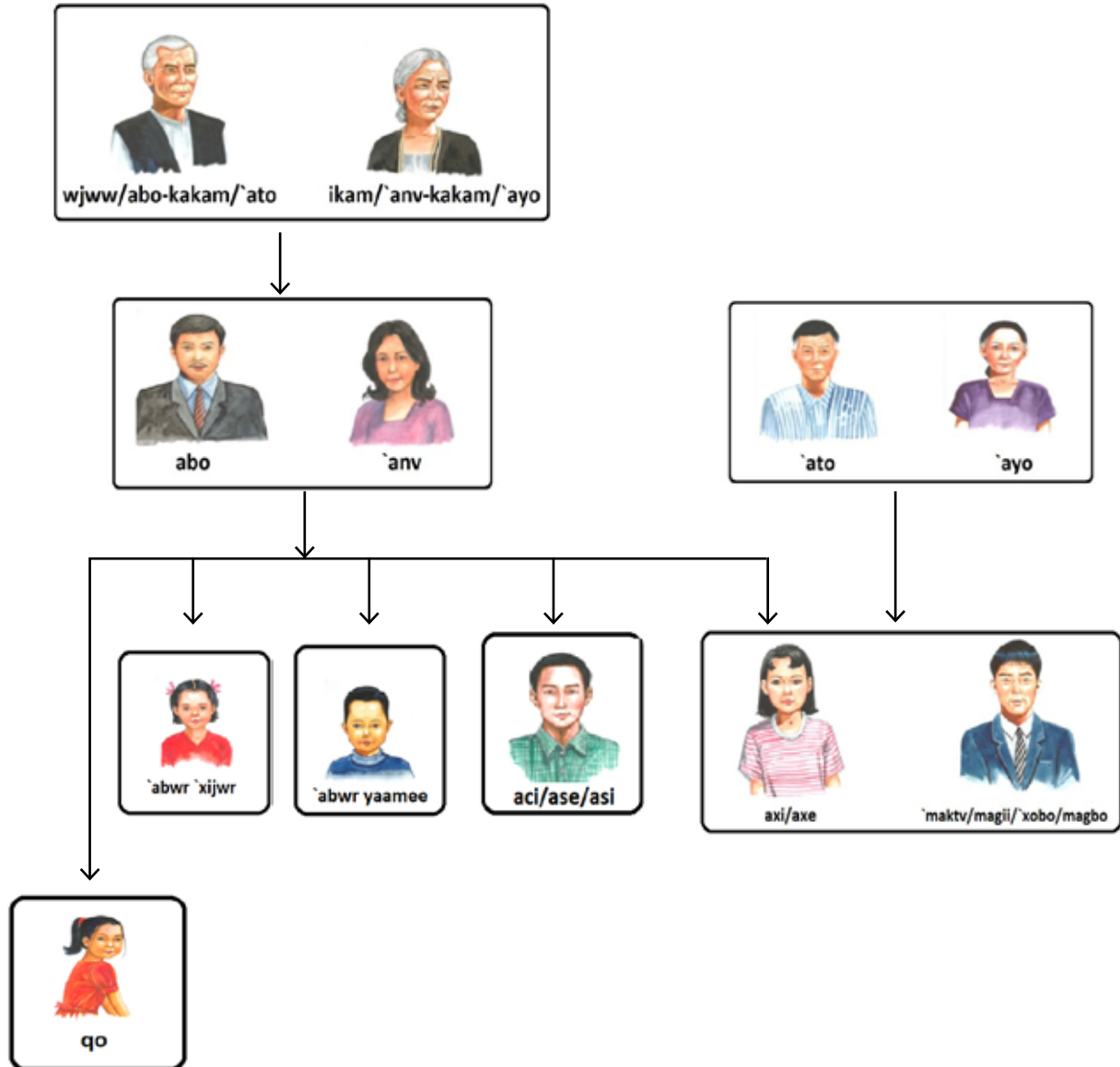
mwwbvv sa agom:- kaakaa, alap, `moi, `naahuu, pw`hik

1. `kaalww yaa`ruu namvno.
2. `nok `amin `vm ta`yap ge, `nok.....`vm kaakaamaa.
3. `nok iibuu `vm kaa`yap ge, `nok donam `vm.....ma.
4. `nok .....`vm kaa`yap ge,`nok jarnam `vm kaakaamaa.
5. `nok `duukom ta`yap ge, `nok `vm kaakaamaa.

mwwbvv sa agom:- `pwhik,`pwrsin,`pwcik,`pwqum,pwmv, pwgww-poyoo, pvga, `pvrvv, pvjek, `pvjap, pokoo,`pokok, `purup, `puruu, `pupv, `pudru, `taakv, taaku, tamee-`jooree, `oocoo, dookoo, curum, `cupcake, `kaabee, `kwlum, `kwji, `kwkoo.

LESSON 11

Rumtum-aaluu /vraa (Kinship)



mwwbv sa agom

abo, `anv, aci/asi, axi, abwr, `bwro, `ato, `ayo, akv/akw, `aqv, ximv, `xiloo, `ao, `yao, `mvo, `orv, `omv, `oii, `okur, `nvtv, `nvroo/`nvyoo, `nvdvv, `nvkoo, `nvii, xamvv, `xamtv, xamroo/xamyoo, xamdvv, `xamkoo/`xaqkoo, xamii, `rwgo, `rwgnv/`ywqnv, `maktv, magii, magbo, magbo-kai, magbo-ayaa, `xobo, bvrbo, `bvrnv, `kinnv, `kimbo, `xwwbww, xwwxi/xwwxw, `xaaxaa/abai, abo-`xijwr/`paatv/ paayoo, paadv, `motv, moroo, moii, `kwtv, kwroo, kwdvv, kwi/kii

LESSON 12

Bomoo loosum

(Week)

(Standard Galo nomenclature of the days of the week)

Days in English	Days in Galo	Days in Hindi	Associated celestial bodies
SUNDAY	<i>`Jwwtv aloo</i>	<i>Ravivaar</i>	Sun
MONDAY	<i>`Lonv aloo</i>	<i>Somvaar</i>	Moon
TUESDAY	<i>Gaalww aloo</i>	<i>Mangalvaar</i>	Mars
WEDNESDAY	<i>`Ywrnv aloo</i>	<i>Budhvaar</i>	Mercury
THURSDAY	<i>Mvdoo aloo</i>	<i>Brhaspativaar/Guruvaar</i>	Jupiter
FRIDAY	<i>Lugo aloo</i>	<i>Sukravaar</i>	Venus
SATURDAY	<i>`Tvrww aloo</i>	<i>Sanivaar</i>	Saturn

LESSON 13

`Amwr (Colour)

<i>`yakaa/`kayaa /`yakv</i>	black
<i>`yakww</i>	deep, resonant black, with a blue/purple overtone
<i>Yapuu/ puuluu</i>	white
<i>yalww/ lwwcww</i>	red
<i>yalww-yabo</i>	off-red; reddish
<i>`yaji</i>	yellow
<i>`yajee</i>	green/blue/complexion
<i>`yamar</i>	brown
<i>`yamuk(`yaruk)</i>	maroon
<i>`yaree</i>	Multi-coloured
<i>yagoo-`yaree</i>	striped
<i>`mwrkv</i>	black in hue/tint/complexion
<i>`mwrpuu</i>	white in hue/tint/complexion
<i>`mwrlww</i>	red in hue/tint/ complexion

LESSON 14

`RIMEN TOKA

(Read for pleasure)

`Anv Dooxi No

Sago aso ga saa`bv dogna `anv dooxi no,
Oogo aso ga oo`bv dogna abo Poolo no,
`Anv nokv saadak `vm muupuk muugo do,
Jwwtv taadv v lonam `vm aaraa muugo lo,
Sago aso ga

Loo`lw ruu `vm saa`len dogna tanii gwwda so,
Swgoo doogo buppw `vm lou paaba lo,
`xigaam `xigaa gadw `gw daaju daanv liiko lo,
Sago aso ga.....

`Anv nokv aadak `vm kablw riilw lo,
`Bwlv gaalv miqgv lo tanii qunu,
Kvnnv jimii jaama takar v kardo ku,
Amv pooka twwtlo yubla daaku.
Sago aso ga

-Hoggam Bogo

Bvrgoo-bvrvr `la...

bvrgoo bvrvr `la kaakaa nammv !
asin-`aapuk v pomoo-rsvv eeba `nom kaa`paa `la!
bvrkup bvrlek la kaaka nammv
`muupuk-aaraa `hi `piqgum eeba `nom kaa`paa `la!

xwrsun-komum `la `dakkaa toba nom bvrpa nammv!!
Koik komek la `dakkaa toba `nom bvr`paa `tola!!
kaageba `qom sin no bvrkaa `la!!
asin-`aapuk v `mwwken-moen eeba `nok bvrkaa nammv!!

-Noto Ado

`Aken-`axi

`aken-`axi
`induu `quxi
aum-appii
`laateena qopii
aqqa-akkv
`hwgw `qokkv
`kanv-`piinv
aloo `gvnv
`keqqaa-wrww
`nokkv qorww

-Dr. Bomchak Riba

Abtanii `gv `ao

Abtanii `gv `ao `akenv `qunu,
Tanii loodaa `bv gww`laa `ju !
Takar loodaa `bv hww`laa `ju,
Asin bor`ken `laju;
haa`puk `pwken `laju !

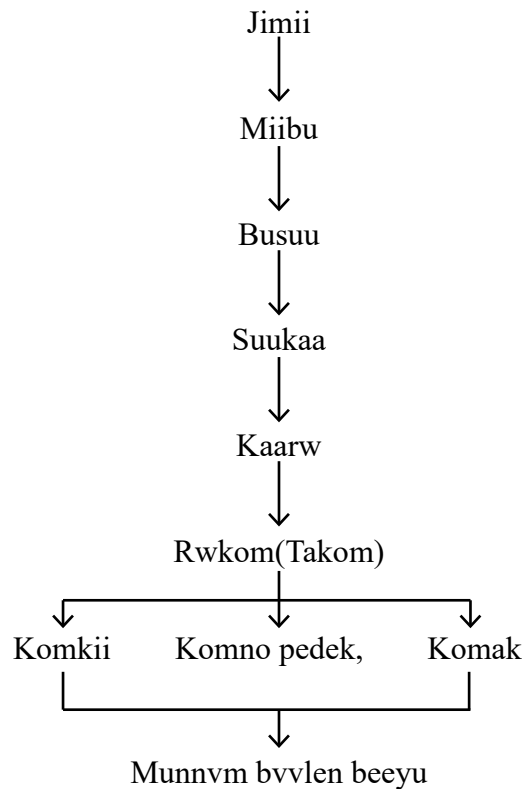
Abtanii `gv `ao `akenv `qunu,
aatur `nvm kaagur si`laa`ju !
`open `nvm `rwgur `laju,
kaa`lww `ajar `vm `jarbvv `laju ;
ayaa sinam `vm yaabvv `laju !

Abtanii `gv `ao `akenv `qunu,
qo `xittv, no ximaa !
`bww aatur go; `open go `vmla `memmin siyoo `ju,
`kao-`tao simaa `bvju !

Tanii loodaa `bv gww`laa `ju,
Takar loodaa `bv hww`laa `ju !

-Mrs. Yabin Zirdo

Takom lvbok / Jesv-kooree gv neqko



Lvkv lo Busuu xikii, Benji xikii okka Ywwpo xikii manu komkii ne sumgww kogii vm, taapw kogii vm, nogw kogii vm, noxo kogii vm kogya nago bo parlen beeyu.

Ogo Komkii maw ejee sumnanv bo kvbo yaasik, jemlww-jeqkv okka swwje-swwgar loka takom lvbok/jesv-kooree vm sumlen kubbee yu. Ok lvga bo takom lvbok vdu

Takom lvbok vm jimii ga Miimoo-Mooje Moopin ne buumv-aaren vm jinko lwkku beeyu. Ok kookww la miimoo-mooje okka Komkii manu boku-yordii-yorla ga pwken la, sigoo-margoo ga koa akken la duutv-duubam, dogro dogbam keqku mo vrop kunam v, Mooje-Moopin, Takom okka Toguu manu podii-barji ga doogin-ain gwko la gwmin gvlo koyu = doogin-ain kubbeeyu.

Dwgo ga joojo ywwko, toodw ga dwmwr ywwko /ywwraa bolo okka dwgo-yaamo ga luura bolo ku komwr-komak ne aajur-ogar loku mindvv yago, daajww-daanv ne luugv yaabo parlen kubbeeyu.

- Gami Bogo

`Kaju School `inloo ju

`Kaju school inloo ju ajen gadw
`Kaju school `pori loju `swwtom gadw,
Boi `senmo yem yego v `yeeluk deedu !
Boolo paamo yem duugo v `duuluk deedu !

Boi senlo diiko ne setup loju
Boolo paalo bogdo ne sekor loju,
`Kaju school `inloo ju ajen gadw!
`Kaju school `pori loju `swwtom gadw!

Diiko sedi loju `Galoo olu gadw
Bogdo sekor loju `Galoo pipa gadw,
`Kaju school `inlo ju `qok `swwtom gadw!
Kaju school pori loju qok gwwtom gadw !

Kutum luubv v `luutiik `sadu
`Diiko sedi v `sege naabo,
Kulii luugo v `gootiik sadu
Bogdo sekor v `dogge naabo.

Kaju school inloo ju ajen gadw
Kaju school pori loju `gwwtom gadw,
Boi `senmo yem `gwwgo v `gwwluk deedu !
Boolo `paamo yem `swwgo v `swwluk deedu!.

Kaju school inloo ju !
Kaju school pori loju!

-Bidu Poyom

`Aw ga agom `vm

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
`Galoo agom si `taaken v !
`Galoo agom si `meqken v !
`Galoo agom vm `menlo ju !
`Galoo agom vm `elloo ju !

`Aww ga agom vm `menlo ju-`elloo ju
Ase senyo na `mentom nam `vm
Axe senyo na `ettom nam `vm,
`Galoo aji bo `swwsik deenv!
`Galoo ooloo bo `swwmek deenv !

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
Swsa- gwsa na xwjwr gadw
Swsa -gwsa na yaamee gadw
`Kaju `mwillww v `menloju-elloo ju !
Galoo agom `vm `menlo ju-`elloo ju !

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
`Galoo agom `vm sensoo loju
`Galoo agom `vm esso loju
Xii ga agom `vm `senlv duubo!
Xii ga agom `vm `ellvv duubo!

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
`Galoo nvmin `vm minnv gadw
`Galoo tuub `vm bvvsik loju
`Galoo agom `vm `menlo ju !
`Galoo agom vm `elloo ju!

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
`Galoo agom `vm `menlak moyem
`Galoo agom `vm `ellak moyem
`Galoo gomswr v `qeelv deedu !
`Galoo gomuk v `qeelv deedu !

`Aww ga agom `vm `menlo ju-`elloo ju
Mwdii-`mwdii- lo `sakdii-sakdii lo,
`Kaju `millww v `menlo ju-`elloo ju !
Galoo agom vm `menlo ju !
Galoo agom vm `elloo ju !

-Domo Boje

Moopin `poopwr pog`men `taaju

`kaju `kaju a`jen `gadw,
Moopin panam kaa`men `taaju !
`kaju a`jen swwtvm `gadw,
`kaju `qokv gwwtvm `gadw !

Moopin `poopwr pog`men `taaju,
Piqku-`Pintv `ne `jai `jarwk `taaju !
`rugum-rugum `bv pogrwk `taaju,
`taqgoo lalwk `vm pil`lwkw hil`lee`la !

`jesvv-`kooree `vm ceg`lwkw hil`lee`la,
Moopin `poopwr pog`men `taaju;
Moopik v pvlaa `doobv,
W`tww `timmin hit`taa`ju !

`kaju a`jen `gadw `kaju,
Moopin kaa`men `taaju !!

-Dr. Takop Zirido

`Qok `Anv

`Qok `Anv qom bvvna
`Qok `Anv qom maaj bv ayaa duu

`Qok `Anv, aw v dokaa la mwwd lasin
`Qom donam `jinna

`Qok `Anv aw v twwkaa la mwwd `lasin
`Qom twwnam `jinna

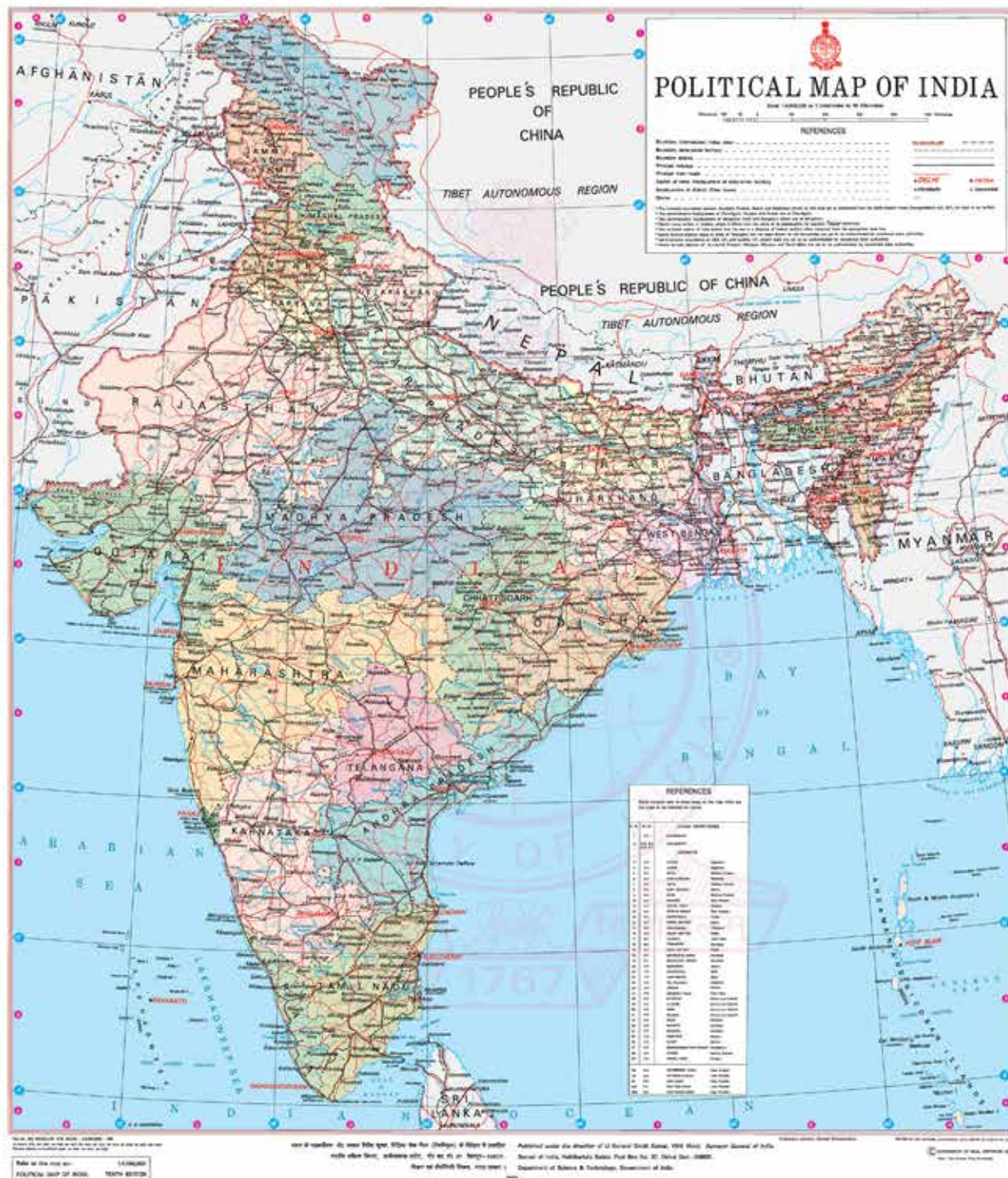
`Qok `Anv `qom bvvma boolo
Qo `hwwdum - `nuuyw `immen maado `lappe

`Qok `Anv `qom bvvma boolo
Qo tani mooko `higim `kaamen maado `lappe

`Qok `Anne qo `mwwyum lama
`Qok `Anne qo `moqam `lama

`Qok `Anne qo `sin maaj `bv ayaa duu
`Qok `Anne qo turbuu-daalv `lapv mwwduu na

-Yaadam Loyi





State Council of Educational Research and Training
Government of Arunachal Pradesh